

STICHTING STEUNFONDS SAHELPROJECTEN (SAHELP)

TOELICHTING OP DE JAARREKENING 2018

in NEDERLAND

DE EXPLOITATIEREKENING

(alle bedragen luiden in Euro)

EXPLOITATIEREKENING STICHTING STEUNFONDS SAHELPROJECTEN 2018

POST	LASTEN	BATEN
VRIJE GIFTEN	-	25.143,66
DOELGIFT AFLOSSING LENING EN SNIJKOP SILURE	-	4.920,00
DOELGIFT BESTUURSKOSTEN	-	1.173,60
PROJECTBIJDRAGE LEUR PROPRES BARRAGE	-	55.260,00
ONTVANGEN RENTE	-	4,20
VERSTREKTE LENING AAN FAS	2.500,00	-
BANKKOSTEN	253,02	-
HULPBEDRAGEN OVERGEMAAKT AAN FAS	26.000,00	-
AJF BEDRAGEN OVERGEMAAKT AAN FAS	40.000,00	-
AJF BEDRAGEN OVERGEMAAKT AAN OCADES	16.000,00	-
BESTUURS- EN EXPLOITATIEKOSTEN	1.260,72	-
DOELGIFT AFLOSSING LENING EN SNIJKOP SILURE	<u>2.500,00</u>	-
TOTAAL GENERAAL	88.513,74	86.501,46

EXPLOITATIESALDO -2.012,28

In 2018 mochten wij aan bijdragen 86.497,26 ontvangen, de grootste was 55.260 van het Anton Jurgens Fonds voor het project 6 dammen en 15 moestuinen. De dammen en de aanleg van moestuinen en het bijbehorende educatieprogramma zijn inmiddels afgerond. De voorzitter en zijn echtgenote schonken 21.600, waarvan 2.500 ter financiering van de aflossing. Het waterbedrijf Oasen 2.420 (bijdrage snijkop baggerboot Silure voor medio 2019), de Protestantse kerken via collectes in totaal 2.145,69, de overige bijdragen zijn van onze particuliere donateurs 5.071,56.

De giften die wij hebben ontvangen zijn voor een deel door de donateurs geormerkt (Het Anton Jurgensfondsproject o.a. en giften ter delging van de bestuurs- en exploitatiekosten ad 1.173,60) en deels vrij. De geormerkte giften worden in Burkina Faso uiteraard voor het aangegeven doel aangewend. We zijn zeer dankbaar voor alle giften van al onze andere trouwe particuliere donateurs. Zij blijven van levensbelang voor ons werk in Burkina Faso! Op de valreep kregen wij de toezegging van MSC in Amsterdam dat zij ons opnieuw 10.000 euro zouden doneren. Dit is begin 2019

geëffectueerd en valt daarom buiten bovenstaand overzicht, maar zal volgende jaar worden verantwoord. **UITGAVEN (lasten/bestedingen)**

In 2018 hebben wij 66.000 overgemaakt op rekening van onze stichting (FAS) bij de Bank of Africa (waaronder dus 40.000 wegens het dammenproject). 16.000 Euro werd door ons direct overgemaakt aan Ocales omdat zij de uitvoering van het moestuinen- en educatieproject uitvoeren. Voor de besteding van de aan FAS overgemaakte bedragen verwijzen wij naar onze exploitatierekening Afrika/Burkina Faso verderop.

De kosten van exploitatie in Nederland, voor zover niet door specifieke giften gedelgd, bedragen 253,02. Brengen wij daarop nog in mindering de rente ad 4,20, die wij op de spaarrekening ontvingen, dan blijft 248,82 over als niet hulp-gerelateerde exploitatiekosten i.e. zuivere bankkosten. Omdat we geen transporten in 2017 te verrichten hadden, zijn de kosten daarvan uitgebleven. Onze zuivere Nederlandse kosten vormen slechts 0,29% van onze inkomsten, m.a.w. van iedere ontvangen euro wordt 99,71% besteed aan ons activiteiten in Afrika.

DE BALANS

Ultimo 2018 31-12-2018

Stichting Steunfonds Sahelprojecten

BALANS

in EURO's

Debet / Activa	31-12-2018	31-12-2017	Credit / Passiva	31-12-2018	31-12-2017
ING Bank gewone rekening	100,00	100,00	Reserves in Nederland	4.604,84	4.117,12
ING Bank spaarrekening	4.804,84	4.317,12	Crediteuren*	5.000,00	7.500,00
FAS debiteuren (lening)	5.000,00	7.500,00	Voorziening Exploitatiekosten	300,00	300,00
KAS	0,00	0,00	Kruisposten	0,00	0,00
Totaal	9.904,84	11.917,12		9.904,84	11.917,12

*Ontvangen Leningen van H.J. Povel en M.J.Povel- Visser

Wij bankieren in Nederland bij de ING BANK en onderhouden daar een gewone rekening en een zakelijke spaarrekening. Op basis van ervaringscijfers houden wij in Nederland 300 Euro aan als reserve voor exploitatiekosten per jaar, daar blijven wij tot nu toe steeds onder. Op de activa zijde van de balans treft u aan de saldi van genoemde rekeningen en aan de passiva kant de exploitatiereserve en de gewone reserve (die wij aanhouden voor ons werk in Afrika).

Op de balans treft u aan beide zijden een lening aan groot 5.000. De heer en mevrouw Povel hebben uit privé-middelen dit bedrag aan de stichting geleend. Met dat geld is een permanent onderkomen in Koupéla aangeschaft (zie voor een afbeelding ervan onze eerdere verslagen). Dit onderkomen dient als een uitvalsbasis voor ons werk in Burkina Faso. Inmiddels is er de afgelopen jaren voor 7.500 afgelost.

Fondation d'Aide aux Projets Sahéliens (FAS)

BURKINA FASO (Afrika)

OCADES

Bij OCADES onderhouden wij een rekening courant verhouding. OCADES voert een deel van onze administratie in Burkina Faso. Zij zorgt o.a. voor de uitkering van het salaris van onze vaste medewerker, lokale manager, steun en toeverlaat: Joanny Tougma. Hij bewaakt en continueert de uitvoering van onze activiteiten gedurende het jaar en brengt daarvan verslag uit, zoals u elders in de rapportage over 2018 kunt lezen. De administratieve afwikkeling hiervan vindt zijn weerslag in de onderstaande exploitatierekening van FAS. In 2018 heeft OCADES de uitvoering van het moestuinenproject als onderdeel van het Anton Jurgensfonds-project uitgevoerd. De geldstroom vanuit AJF leidde via ons aan OCADES. Zij heeft daarover onlangs verantwoording afgelegd aan dat fonds. Die verantwoording vormt geen onderdeel van dit verslag. Formeel moet zij nog worden goedgekeurd, maar de berichten daarover zijn positief gestemd.

FAS

DE EXPLOITATIEREKENING 2018 FAS

KOSTENSOORT	FCFA	EUR	
SANTÉ (GEZONDHEIDSKOSTEN)	60.595,00	92,38	0%
QUINCAILLERIE	241.700,00	368,47	0%
BANK OF AFRICA	284.539,83	433,78	1%
CARBURANT	37.901,20	57,78	0%
TRANSPORT	440.659,00	671,78	1%
COMMUNICATIE MIDDELEN	918.425,00	1.400,13	2%
RÉPARATION	1.231.350,00	1.877,18	2%
HOTELVERBLIJF INDIRECT BARRAGE	1.509.500,00	2.301,22	3%
OCADES / SALARIS JOANNY	1.901.217,00	2.898,39	4%
ARBEIDSKOSTEN (DAMMENBOUW)	2.151.000,00	3.279,18	4%
VERZETWERK DAMMENBOUW DEREK LUNGREN	44.312.290,00	67.553,65	85%
minus reductie (reliquat)	-1.350.000,00	-2.058,06	-3%
SANS FACTURES	265.850,00	405,29	0%
DIVERSEN	86.035,00	131,22	0%
TOTALEN	52.091.062,03	79.412,38	100%

FINANCIERING

VIREMENTS/OVERBOEKINGEN SAHELP	43.293.162,00	66.000,00	94%
OIES SAUVAGES / RESTANT WILDE GANZEN	2.723.796	4.152,40	6%
	46.016.957,85	70.152,40	

EXPLOITATIE RESULTAAT

9.259,98

Het exploitatieresultaat (meer uitgegeven dan ontvangen) gaat ten laste van het eigen vermogen van FAS, zoals u in de balans kunt terugvinden. Zoals u ziet ging 82% van al het geld naar de bouw van de nieuwe dammen. Een ander gedeelte naar reparatie van bestaande dammen. Daarbij ontkomen wij niet aan arbeids-,transport (brandstof) en reparatiekosten: 13%. Overige kosten 5%.

Bijzonder was, dat wij rijker bleken dan wij vorig jaar dachten, omdat uit een niet gebruikt gedeelte van door Wilde Ganzen ter beschikking gestelde fondsen (het boorproject uit 2017) alsnog EUR 4.152,40 (FCFA 2.723.796) beschikbaar bleek. Die hebben wij met terugwerkende kracht ingeboekt per 1-1-2018. Daardoor verschijnt er een discontinuïteit tussen de eindbalans van 2017 en beginbalans van 2018 ter grootte van dit bedrag.

Buiten de balans om werd EUR 9.223 (FCFA 6.050.000). van lokale gemeenschappen ontvangen en besteed ter dekking van verwante activiteiten. Dit geeft de betrokkenheid van de dorpsinwoners wel aan.

DE BALANS EIND 2018 (FAS)

Op de eindbalans van 2018 staat aan de activazijde het saldo dat wij bij de Bank of Africa per 31 december hebben uitstaan EUR 4.179,42 (FCFA 2.741.519,80), alsmede een bedrag aan enkele kleine leningen aan lokale boeren ter waarde van EUR 1.143,37 (FCFA 750.001,56). Aan de passivazijde staan de reserves (het eigen vermogen) van FAS. Onze kleine schuld aan Ocales is nog kleiner geworden en bedraagt EUR 206,75. Uit de balans kunt u over de cijfers per eind 2017 opmaken dat wij daarin de bovenvermelde 'meevaller' van EUR 4.152,40 onder 'caisse' hebben gerangschikt als ware het contant geld, waarvan wij toen niet wisten dat we erover beschikten.

Dit alles leidt tot een vermogensachteruitgang over 2018 van EUR 9.259,98, omdat wij in 2018 meer geld hebben besteed dan wij ontvangen hadden, zoals u hierboven uit de toelichting op de exploitatierekening hebt kunnen opmaken. Dat is in feite goed nieuws, omdat wij de ons toevertrouwde fondsen nuttig hebben kunnen besteden aan de bouw van zes nieuwe dammen en reparatiewerkzaamheden aan bestaande dammen. Het moestuinen- en aanverwant educatieprogramma-project werd door Ocales uitgevoerd i.s.m. met Joanny Tougma. De uitgaven in Burkina daarvoor worden in een apart rapport rechtstreeks aan het AJF-fonds verantwoord. De balans van FAS vindt u om technische redenen op de bijlage, blad 5.

Mocht u vragen of opmerkingen hebben, dan kunt u contact met ons opnemen. Onze contactgegevens staan elders op de website.

Rotterdam, 16 juni 2018

Paul P. Boute, penningmeester

2018
FONDATION D'AIDE AUX PROJETS SAHÉLIENS (FAS) **EUR**
 Balans per einde verslagjaar 31 december 2018
 alle bedragen luiden in EURO o.b.v. koers EURO/FCFA 655,957 655,957

In EURO's	eind 2018	eind 2017	verschil 2018	PASSIVA	eind 2018	eind 2017	verschil 2018
ACTIVA							
Onroerende activa (Pand vestiging Koupéla)* (Bâtiment)	PM	PM	0,00	Reserves in Activa (vestiging Koupéla)* (Bâtiment)	PM	PM	0,00
Bank of Africa (tegoed)/Compte Courant (actif)	4.179,42	7.419,32	-3.239,90	Reserves (vrije/libres)	3.972,67	6.750,98	-2.778,31
Kas / Caisse	0,00	4.152,40	-4.152,40	Reserves in kas *) (Restant Forages Oiles Sauvages)	0,00	4.152,40	-4.152,40
Leningen / Prêts donnés	1.143,37	3.011,05	-1.867,68	Reserves in verstrekte leningen/ Reserve (en prêts)	1.143,37	3.011,05	-1.867,68
				Rekening-courantverhouding met OCADES (schuld/dette)	206,75	668,34	-461,59
TOTAAL	5.322,79	14.582,77	-9.259,98	TOTAAL	5.322,79	14.582,77	-9.259,98
VERANDERING IN ACTIVA			-9.259,98	VERANDERING IN EIGEN VERMOGEN (NEGATIEF)			8.798,39
VERANDERING IN EIGEN VERMOGEN			8.798,39	VERANDERING IN VREEMD VERMOGEN (NEGATIEF)			461,59
VERANDERING IN VREEMD VERMOGEN (i.c. OCADES)			-461,59	VERMOEGENSVERANDERING IN 2018 (NEGATIEF)			9.259,98
				SALDO EXPLOITATIEREKENING (NEGATIEF)			-9.259,98
				VERSCIL MOET ZIJN NIHL IS:			0,00

2018
FONDATION D'AIDE AUX PROJETS SAHÉLIENS (FAS) **EN FCFA**
 Balans per einde verslagjaar 31 december 2018
 alle bedragen luiden in EURO o.b.v. koers EURO/FCFA 655,957

In EURO's	eind 2018	eind 2017	verschil 2018	PASSIVA	eind 2018	eind 2017	verschil 2018
ACTIVA							
Onroerende activa (Pand vestiging Koupéla)* (Bâtiment)	PM	PM	0,00	Reserves in Activa (vestiging Koupéla)* (Bâtiment)	PM	PM	0,00
Bank of Africa (tegoed)/Compte Courant (actif)	2.741.519,80	4.866.754,89	-2.125.235,09	Reserves (vrije/libres)	2.605.900,70	4.428.352,59	-1.822.451,89
Kas / Caisse	-00,00	2.723.795,85	-2.723.795,85	Reserves in kas *) (Restant Forages Oiles Sauvages)	-00,00	2.723.795,85	-2.723.795,85
Leningen / Prêts donnés	750.001,56	1.975.119,32	-1.225.117,77	Reserves in verstrekte leningen/ Reserve (en prêts)	750.001,56	1.975.119,32	-1.225.117,77
				Rekening-courantverhouding met OCADES (schuld/dette)	135.619,11	438.402,30	-302.783,19
TOTAAL	3.491.521,36	9.565.670,06	-6.074.148,70	TOTAAL	3.491.521,36	9.565.670,06	-6.074.148,70
VERANDERING IN ACTIVA			-6.074.148,70	VERANDERING IN EIGEN VERMOGEN			-5.771.365,51
VERANDERING IN EIGEN VERMOGEN			5.771.365,51	VERANDERING IN VREEMD VERMOGEN			-302.783,19
VERANDERING IN VREEMD VERMOGEN (i.c. OCADES)			-302.783,19	VERMOEGENSVERANDERING IN 2018			-6.074.148,70
				SALDO EXPLOITATIEREKENING			-6.074.148,70
				VERSCIL MOET ZIJN NIHL IS:			0,00

**) Wijkt enigszins af van Joanny's opgave